

Art. 2. Notre Ministre des Communications et Notre Ministre des Affaires étrangères sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Affaires étrangères,

M. EYSKENS

Annexe

Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR)

Résolution n° 15 du 30 mai 1990 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin

Renouvellement des prescriptions relatives au champ d'application de l'annexe B Marginal 10 100

La Commission centrale renouvelle les prescriptions relatives au marginal 10 100, adoptées, conformément à l'article 3 du Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR), par la résolution 1987-II-43.

Ces prescriptions seront en vigueur du 1^{er} octobre 1990 au 30 septembre 1993.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 décembre 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Affaires étrangères,

M. EYSKENS

Art. 2. Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. EYSKENS

Bijlage

Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR)

Resolutie nr. 15 van 30 mei 1990 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

Hernieuwing van de voorschriften betreffende het toepassingsgebied van bijlage B Randnummer 10 100

De Centrale Commissie hernieuwt de voorschriften betreffende het randnummer 10 100, aangenomen, overeenkomstig artikel 3 van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), met de resolutie 1987-II-43.

Deze voorschriften zullen van kracht zijn van 1 oktober 1990 tot 30 september 1993.

Gezien om te worden gevoged bij Ons besluit van 13 december 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. EYSKENS

F. 91 — 2320

21 DECEMBRE 1990. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 21 du 30 mai 1990 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement de Visite des Bateaux du Rhin

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse pour la navigation du Rhin, signée à Mannheim le 17 octobre 1868, notamment l'article 46, modifié par la convention du 20 novembre 1963, approuvée par la loi du 4 février 1967;

Vu le Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, approuvé par l'arrêté royal du 30 mars 1976, tel qu'il a été modifié ultérieurement, notamment les articles 1.08 et 6.16, chiffre 4;

Vu la résolution n° 21 du 30 mai 1990 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement de Visite des Bateaux du Rhin;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

N. 91 — 2320

21 DECEMBER 1990. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 21 van 30 mei 1990 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de overeenkomst tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, Nederland en Pruisen voor de Rijnvaart, getekend op 17 oktober 1868 te Mannheim, inzonderheid op artikel 46, gewijzigd door de overeenkomst van 20 november 1963, goedgekeurd door de wet van 4 februari 1967;

Gelet op het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 maart 1976, zoals achteraf gewijzigd, inzonderheid op de artikelen 1.08 en 6.16, cijfer 4;

Gelet op de resolutie nr. 21 van 30 mei 1990 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Considérant que la résolution n° 21 du 30 mai 1990 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin entre en vigueur au plan international le 1^{er} janvier 1991 et qu'il est urgent d'en consacrer l'application en droit interne;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La résolution n° 21 du 30 mai 1990 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. L'article 6.16, chiffre 4, du Règlement de Visite des Bateaux du Rhin est modifié conformément aux dispositions reprises dans l'annexe à la résolution n° 21 du 30 mai 1990 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin.

Art. 3. Notre Ministre des Communications et Notre Ministre des Affaires étrangères sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Affaires étrangères,

M. EYSKENS

Annexe

Règlement de Visite des Bateaux du Rhin

*Résolution n° 21 du 30 mai 1990
de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin*

Amendement du Règlement de Visite par suite de l'adoption de nouvelles prescriptions concernant la couleur et l'intensité des feux ainsi que l'agrément des fanaux de signalisation pour la navigation rhénane

Article 6.16

La Commission centrale, sur la proposition de son Comité du Règlement de Visite, conformément à l'article 1.08 du Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, adopte l'amendement à ce Règlement figurant à l'annexe à la présente résolution.

Cet amendement sera en vigueur du 1^{er} janvier 1991 au 30 septembre 1993.

Annexe à la résolution n° 21 du 30 mai 1990
de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin

A l'article 6.16, chiffre 4, ajouter un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Toutefois, en aucun cas les deux sources lumineuses d'un fanal biforme (deux fanaux montés l'un au-dessus de l'autre ou dans un même boîtier) ne doivent pouvoir être utilisés simultanément. »

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 décembre 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Affaires étrangères,

M. EYSKENS

Overwegende dat de resolutie nr. 21 van 30 mei 1990 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart in werking treedt op het internationaal vlak op 1 januari 1991 en dat het hoogdringend is de toepassing ervan te bekrachtigen in het intern recht;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 21 van 30 mei 1990 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart, waarvan de tekst voorkomt in de bijlage bij dit besluit, is goedgekeurd.

Art. 2. Het artikel 6.16, cijfer 4, van het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen is gewijzigd overeenkomstig de bepalingen opgenomen in de bijlage bij de resolutie nr. 21 van 30 mei 1990 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart.

Art. 3. Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. EYSKENS

Bijlage

Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

*Resolutie nr. 21 van 30 mei 1990
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart*

Wijziging van het Reglement van Onderzoek ten gevolge van de goedkeuring van de nieuwe voorschriften omtrent de kleur en de sterkte der lichten alsmede omtrent de goedkeuring der navigatielantaarns voor de Rijnvaart

Artikel 6.16

De Centrale Commissie, op de voordracht van haar Comité van het Reglement van Onderzoek neemt, krachtens artikel 1.08 van het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen, het amendement op dat Reglement aan, dat voorkomt in de bijlage bij deze resolutie.

Dat amendement zal van kracht zijn van 1 januari 1991 tot 30 september 1993.

Bijlage bij de resolutie nr. 21 van 30 mei 1990
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

Cijfer 4 van artikel 6.16 dient aangevuld met een nieuw lid, dat luidt als volgt :

« Niettemin mogen in geen geval de beide lichtbronnen van een dubbel uitgevoerde lantaarn (twee boven elkaar aangebrachte lantaarns of in hetzelfde lantaarnhuis) tegelijkertijd gebruikt worden. »

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 december 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. EYSKENS